

* Gratë për emigracionin Faza e dytë

Kurs azhomimi për ndërmjetës gjuhësorë e kulturorë dhe për gratë e interesuara të punojnë në këte fushë (30-orë).

Projekti financohet nga Rajoni Toscana – Drejtoria e Shanceve të Barabarta (Ligji Rajonal 16/2009).

Për pjesëmarrëset me fëmijë të vegjël, do të ketë në dispozicion një baby-sitter.

Ky kurs ju drejtohet:

20 grave italiane dhe emigrante (me prejardhje nga vende anëtare dhe jo anëtare të BE-së).

Prioritet do të kenë personat me eksperiencë në këtë fushë.

Përmbajtja:

Argumentet e trajtuara do të jenë:

Ndërmjetësimi në konfliktet ndërkulturore - Teoritë dhe teknikat e ndërmjetësimit gjuhësorë dhe kulturorë në fushën sociale të sektorit publik dhe privat - Gratë dhe të drejtat e njeriut - Diskriminimi gjinor

Regjistrimet:

Nga 12 Dhjetor deri në 5 janar 2012

Formulari i regjistrimit është në dispozicion në faqen e internetit: www.lemafalde.org, i cili duhet plotësuar me të dhënat personale dhe nisur në këtë adresë:

- e-mail: info@lemafalde.org
- fax 055 570140
- me postë në adresën: Le Mafalde – Via Palasaccio 39/A – 59100 Prato (PO)

Për informacion:

www.lemafalde.org

E-mail: info@lemafalde.org

Telefon: 347 6000810 - 329 7923157

* Mujeres para inmigrantes segunda edición

Curso de actualización de 30 horas dirigido a mediadoras lingüístico-culturales y a mujeres interesadas a trabajar en el ámbito de la mediación. El proyecto está financiado por la Región Toscana - Concejería para la Igualdad de Oportunidad (Ley regional 16/2009 Ciudadanía de género). Durante el curso está garantizado un servicio de baby-sitter para las participantes con hijos/as

Destinatarias del curso:

20 mujeres inmigrantes (comunitarias y no comunitarias).

Están previstos títulos preferenciales de acceso al curso (experiencias documentadas en la mediación lingüística - cultural)

Contenidos del curso:

Los módulos concernirán los siguientes temas:

Mediación de conflictos interculturales - Las teorías y las técnicas de mediación lingüístico cultural para los organismos públicos y organizaciones del privado social - Mujeres y Derechos Humanos - Discriminación de género

Inscripciones:

Del 12 de diciembre 2011 al 5 de enero de 2012

El módulo de inscripción está disponible en el sitio web www.lemafalde.org y tendrá que ser rellenado firmado y enviado dentro del 5 de enero de 2012 de las siguientes maneras:

- correo electrónico: info@lemafalde.org
- fax 055 570140
- por correo: Le Mafalde Associazione Interculturale - Via Palasaccio 39/A - 59100 Prato (PO)

Para información:

www.lemafalde.org

correo electrónico: info@lemafalde.org

teléfono: 347 6000810 - 329 7923157

* Femmes pour immigrants deuxième édition

Cours de perfectionnement de 30 heures visant aux médiatrices linguistiques et culturelles et les femmes intéressées à travailler dans le cadre de la médiation. Le projet est financé par la région de Toscane, le département pour la légalité des chances (Loi régionale 16/2009 sur la citoyenneté de genre). Durant le cours, un service de garde est garanti pour les participantes avec des enfants.

Destinataires du cours:

20 femmes immigrées (communautaires et non communautaires). Des titres préférentiels pour l'accès au cours sont prévus (Expériences documentées dans le cadre de la médiation linguistique et culturelle).

Contenu du cours:

Les modules concerneront les sujets suivants:

La médiation de conflits interculturels - Les théories et les techniques de médiation linguistique et culturelle pour l'organisme public et le secteur privé - Femmes et droits humains - Discrimination entre les sexes

Inscription:

Du 12 Décembre 2011 au 05 Janvier 2012

Le formulaire d'inscription est disponible sur le site www.lemafalde.org et doit être reçu rempli et signé au plus tard le 05 Janvier 2012 de la façon suivante:

- e-mail: info@lemafalde.org
- fax: 055 570140
- Poste: Le Mafalde Association Interculturelle - Via Palasaccio 39/A - 59100 Prato (PO)

Pour information:

www.lemafalde.org

adresse email: info@lemafalde.org

Téléphone: 347 6000810 - 329 7923157

* Women for Immigrants second edition

A 30-hour refresher course for linguistic and cultural mediators and women interested in working in the field of mediation. The project is funded by the Tuscany Region - Department for Equal Opportunities (Regional Law 16/2009 Gender Citizenship).

During the course a babysitting service for the participants with children is guaranteed.

The course is addressed to:

20 immigrant women (EU and non-EU).

There are preferential titles to access the course (documented experience in the linguistic and cultural mediation field)

Contents:

The modules will be on the following topics:

Mediation for Intercultural conflicts - Theories and techniques of linguistic and cultural mediation for public institutions and private social organizations - Women and human rights - Gender discrimination

Subscriptions:

From December 12 to January 5, 2012

The application form is available on the website www.lemafalde.org and must be received completed and signed no later than January 5, 2012 in one of the following ways:

- e-mail: info@lemafalde.org
- fax: 055 570140
- ordinary mail: Le Mafalde Intercultural Association - Via Palasaccio 39/A - 59100 Prato (PO)

For Information:

www.lemafalde.org

e-mail: info@lemafalde.org

Phone: 347 6000810 - 329 7923157

Women for Immigrants



w4i
seconda edizione



* Femei pentru imigranti ediția a doua

Curs de actualizare cu durata de 30 de ore, adresat mediatorilor lingvistico-culturali și femeilor interesate să lucreze în cadrul medierii.

Proiectul este finanțat de Regiunea Toscana- Departamentul pentru Oportunități egale (Legea Regională 16 /2009-cetățenie de gen).

Pe parcursul cursului este garantat un serviciu de baby-sitting pentru participanții care au copii.

Beneficiarii cursului:

20 de femei imigrante (comunitare și noncomunitare)
Se acorda titluri preferențiale pentru accesul la curs (experiența în domeniul medierii lingvistico-culturale)

Continutul cursului cuprinde următoarele argumente:

Medierea conflictelor interculturale - Teoria și tehnica medierii lingvistico-culturale pentru institutiile publice și privatul social - Femei și drepturi umane - Discriminarea de gen

Inscrierile:

Inscrierile se pot face de pe 12 decembrie până pe 5 ianuarie 2012

Formularul de înscriere se găsește pe www.lemafalde.org și trebuie trimis până pe 5 ianuarie 2012 la următoarele adrese:

e-mail: info@lemafalde.org

fax: 055 570140

prin posta: Le Mafalde Asociația Interculturală -

Via Palasaccio 39/A - 59100 Prato (PO)

Pentru informații:

www.lemafalde.org

adresa mail: info@lemafalde.org

Telefon: 347 6000810 - 329 7923157

* 为移民服务的女士 第二版

本课程是由30个课时组成的进修班，针对任何对文化中介职业感兴趣的女士。此项目是由Toscana省平等机会教育局赞助的(16/2009区域法 - 性别国籍)。

进修班已保证配有照管孩子的服务。

进修班的所选人

20个移民女士 (欧洲或非欧洲)。

有可优先进入课程的条件 (语言文化中介工作经验的记录)。

进修班的内容

- 跨文化冲突的调解
- 为公共和私人机构服务的语言文化中介的理论和技巧
- 妇女和人权
- 性别歧视

报名

从2011年12月12日至2012年1月5日

报名表请查看网站www.lemafalde.org。

填写完后请在2012年1月5日前用以下方式传达:

邮件: info@lemafalde.org

传真: 055 570140

信件: Le Mafalde - Associazione interculturale -

Via Palasaccio 39/A - 59100 Prato (PO)

信息咨询请联系:

网站www.lemafalde.org

邮箱地址: info@lemafalde.org

电话 347 6000810 - 329 7923157

* نساء من أجل المهاجرين الطبعة الثانية

دورة لتجديد المعلومات من 30 ساعة خاص بالوسطاء اللغويين الثقافيين و النساء الراغبات في العمل في مجال الوساطة

المشروع معمول من طرف منطقة توسكانا بإدارة تكافؤ الفرص (القانون الإقليمي 16 /2009) مواطنة النوع

ثناء الدورة ستكون متوفرة خدمة رعاية الأطفال للمشاركات

كورس كرنے والی خواتین

المجموعة المستهدفة:

• عتروں سیدة ایتالیة او اجنبیة من دول اورویا او خراج اورویا

سیتم اختیار المشاركات حسب معطیات تصدیقیة

مضمون الدورة:

وحدات الدورة تغطي المواضيع التالية:

• الوساطة في الصراع بين الثقافات.

• نظريات وتقنيات الوساطة الغوية الثقافية بالنسبة للتطاهرين العلم والخاص، ووكالة الخدمات الاجتماعية.

• المرأة وحقوق الإنسان.

• التمييز بين الجنسين.

التسجيل:

من 12 ديسمبر 2011 إلى 5 يناير 2012

للتسجيل ملء الاستمارة على العنوان الإلكتروني إلى غاية يوم 5 يناير 2011 بالطرق التالية

البريد الإلكتروني: info@lemafalde.org

الفاكس: 055570140

البريد:

lemafalde.Associazione interculturale 39/A 59100 Prato

لمزيد من المعلومات:

الهاتف: 347 6000810 - 329 7923157

www.lemafalde.org

* غیر ملکیوں کے لئے خواتین دوسرا ایڈیشن

ثقافتی - زبان کے مترجم اور وہ خواتین جو اس شعبے میں کام کرنے کی دلچسپی گھنٹوں کا تجدیدی کورس-30 رکھنے ہیں، کے لئے

2009/16 اس پروجیکٹ کے واجبات صوبہ توسکانہ اور باہمی حقوق (مقامی قانون شہریت کا دفعہ) کے دفتر نے ادا کیے ہیں۔ اس کورس کے دوران آپ کے بچے/ بچیوں کو سنبھالنے کے لئے بھی انتظام کیا گیا ہے۔

کورس كرنے والی خواتین

اثالثین اور غیر ملکی خواتین (یورپین یولین اور غیر یورپین یولین کے 20

(ممالک سے تعلق رکھنے والی ہوں

اس کورس کو کرنے کے لئے آپ کی اس شعبہ سے متعلقہ تعلیم بھی

دیکھی جائے گی۔

کورس مشتمل ہے

ان موضوعات پر تیاری کروانی جائے گی

* ثقافتی - زبان مترجم کے شعبے کے بارے میں

* امیگریشن کے نئے قوانین اور بین الاقوامی تحفظ کے بارے میں

* کم عمر بچوں اور خواتین پر تشدد کی صورت میں انتظام

مقامی علاقوں کی سروسز کے بارے میں معلوماتی تیاری

اندراج

تک 2012 جنوری 5 دسمبر سے لے کر 12

www.lemafalde.org

جنوری 5 ملنڈرچہ پالہ ویب سائٹ سے اندراج کا فارم حاصل کر سکتی ہیں، جو کہ

* info@lemafalde.org تک ان طریقوں سے بھیجا جا سکتا ہے 2012

* 055 570140 فیکس

Le Mafalde - Associazione interculturale

interculturale

Via Palasaccio 39/A 59100 Prato (PO)

بذریعہ ڈاک

معلومات کے لئے

www.lemafalde.org

ای میل: info@lemafalde.org

347 6000810 - 329 7923157 فون:

W4i Women for Immigrants seconda edizione

Corso di aggiornamento di 30 ore rivolto a mediatrici linguistico-culturali e donne interessate a lavorare nell'ambito della mediazione.

Il progetto è finanziato dalla Regione Toscana - Assessorato alle Pari Opportunità (Legge regionale 16/2009 Cittadinanza di genere).

Durante il corso è garantito un servizio di baby sitting per le partecipanti con figli/e.

Destinatario del corso:

20 donne immigrate (comunitarie e non comunitarie).

Sono previsti titoli preferenziali di accesso al corso (esperienze documentate nell'ambito della mediazione linguistico-culturale).

Contenuti del corso:

I moduli riguarderanno i seguenti argomenti:

Mediazione dei conflitti interculturali - Teorie e tecniche della mediazione linguistico culturale per l'ente pubblico e il privato sociale -

Donne e diritti umani - Discriminazioni di genere

Iscrizioni:

Dal 12 dicembre 2011 al 5 gennaio 2012

Il modulo di iscrizione è disponibile sul sito web www.lemafalde.org

e dovrà pervenire compilato e sottoscritto entro e non oltre

il 5 gennaio 2012 nei seguenti modi:

• e-mail: info@lemafalde.org

• fax 055 570140

• posta: Le Mafalde Associazione interculturale

Via Palasaccio 39/A - 59100 Prato (PO)

Per informazioni:

www.lemafalde.org

indirizzo mail: info@lemafalde.org

telefono: 347 6000810 - 329 7923157

